



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF SEPTEMBER 23, 2014**

LOCATION: Aylmer service centre

TIME: 7:30 p.m.

RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF GUY LACROIX, FORMER MAYOR OF THE FORMER CITY OF GATINEAU

RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF GERMAIN COUTURE, SPECIALIZED OPERATOR FOR THE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF FRANCIS LACELLE, MAINTENANCE WORKER WITH THE SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF JOËL CHÉRUET, FORMER CHIEF OF POLICE OF THE FORMER CITY OF GATINEAU

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

1.1 Draft No. 24532 – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 Draft No. 24533 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau Municipal Council held on August 26, 2014

3. MINOR EXEMPTION AND CONDITION USE APPLICATIONS

3.1 Draft No. 24289 - Minor exemption from zoning by-law 502-2005 - 215 Perry Street – Reduce the front and lateral setbacks of a principal building on a corner lot - Aylmer electoral district - Josée Lacasse

3.2 Draft No. 24228 – Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 - 466 Parker Street – Increase the maximum front setback and increase the extension of the front wall of a nonconforming structure - Aylmer electoral district - Josée Lacasse

3.3 Draft No. 24300 - Minor exemption from zoning by-law 502-2005 - 84 Geai-Bleu Street – Reduce the minimum lateral setback facing the street between an attached carport and a property line - Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin

3. MINOR EXEMPTION AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (continued)

- 3.4 Draft No. 24314** – Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 – 41 Pilon Street – Reduce the lateral setback, the width of the alley, the length of the alley to the building and the distance between a parking space and a multi-family dwelling, and exempt the project from the requirement to landscape a strip between the property line and the alley, as well as between the property line and the parking space - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 3.5 Draft No. 24245** - Minor exemption from zoning by-law 502-2005 – 59 Marcotte Street – Regularize the lateral location setback of a garage attached to a dwelling - Touraine electoral district - Denis Tassé
- 3.6 Draft No. 24252** - Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 - 575 Entreprises Avenue – Install a fence with barbed wire in the front yard - Bellevue electoral district - Sylvie Goneau
- 3.7 Draft No. 24247** - Minor exemptions from zoning by-law 502-2005 - 67 Hêtres Street – Increase the height, the maximum surface area proportion and the maximum height of the doors of a detached accessory building (garage) - Bellevue electoral district - Sylvie Goneau

4. NOTICES OF MOTION / URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPC

- 4.1 Draft No. 24200** - Notice of motion - By-law 502-194-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to create zones H-03-180 and H-03-181 from part of zones H-03-110, H-03-120 and P-04-016 in order to carry out phases 2b and 3 of the Domaine de la Baie residential project - Rivière-Blanche and Masson-Angers electoral districts - Jean Lessard and Marc Carrière
- 4.2 Draft No. 24201** - Second draft by-law 502-194-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to create zones H-03-180 and H-03-181 from part of zones H-03-110, H-03-120 and P-04-016 in order to carry out phases 2b and 3 of the Domaine de la Baie residential project - Rivière-Blanche and Masson-Angers electoral districts - Jean Lessard and Marc Carrière
- 4.3 Draft No. 24193** - Notice of motion - By-law 502-196-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to add certain uses associated with community services to zone H-06-090 in order to confirm the activities of an outreach centre located on Saint-Louis Street - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 4.4 Draft No. 24195** - Second draft by-law 502-196-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to add certain uses associated with community services to zone H-06-090 in order to confirm the activities of an outreach centre located on Saint-Louis Street - Pointe-Gatineau electoral district - Myriam Nadeau
- 4.5 Draft No. 24291** – First draft resolution – Specific construction, alteration or occupancy proposal for an immovable - 8 and 10 Leduc Street – Authorize the massing of a 15-storey residential and commercial building, a maximum ground occupancy coefficient of 13 and location setbacks of 0 m at the property lines - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière

5. NOTICE OF MOTION

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 24239** - By-law 61-23-2014 amending by-law 61-2006 in order to revise the fees for winter overnight parking permits in the winter
- 6.2 Draft No. 24184** - By-law 300-15-2014 amending by-law 300-2006 concerning traffic and parking within Gatineau in order to modify the provisions regarding winter overnight parking
- 6.3 Draft No. 24186** - By-law 301-3-2014 amending by-law 301-2006 concerning truck and heavy vehicle traffic in Gatineau in order to keep trucks and heavy vehicles off certain roads
- 6.4 Draft No. 24154** - By-law 500-24-2014 amending planning by-law 500-2005 in order to specify the concept of intervention in the Montcalm cultural zone and the artists' quarter in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 6.5 Draft No. 24157** – Concordance by-law 502-192-2014 amending zoning by-law 502-2005 in order to make the necessary adjustments to the areas adjacent to Morin Street in the Montcalm cultural zone in accordance with the proposed land use and development vision and the realignment of Morin Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 6.6 Draft No. 24160** – Concordance by-law 505-12-2014 amending the by-law concerning site planning and architectural integration programs 505-2005 in order to modify the objectives and criteria in the section on restructuring landscape units 2.1 - Montcalm Street and consolidation of landscape units 2.2 - Sainte Bernadette neighbourhood - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 6.7 Draft No. 24176** - By-law 505.1-2-2014 amending by-law 505.1-2011 concerning site planning and architectural integration programs for intervention projects under the “commercial (C)” category of uses in the commercial cores of neighbourhoods and the larger regional areas of Gatineau in order to delete any reference to the plans included with Appendix “I” to the by-law
- 6.8 Draft No. 24165** – Concordance by-law 506-8-2014 amending conditional uses by-law 506-2005 in order to add a section to permit certain commercial or community uses on the ground floors of buildings on the south side of Morin Street that do not meet the criteria for commercial integration - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 6.9 Draft No. 24179** - By-law 515-1-1-2014 amending by-law 515-1-2010 authorizing the construction of the Imagine 2 daycare centre at 104 Bédard Street in order to allow for the installation of an opaque fence instead of a chain link fence lined with a hedge - Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district - Louise Boudrias
- 6.10 Draft No. 24301 --> CE** - By-law 755-2014 authorizing the disbursement and borrowing of \$1,545,000 to pay the professional fees and the cost of preventive stabilization work on slopes in the area of Pinot and Saint-Émilien, where the loan will be covered entirely by the Government of Quebec under its disaster prevention program (2013-2020) - Versant electoral district - Daniel Champagne
- 6.11 Draft No. 24304 --> CE** - By-law 756-2014 authorizing the disbursement and borrowing of \$14,145,000 to pay the professional fees and the costs related to the replacement or repair of water supply and sewer systems, as well as work on the corresponding infrastructures in different streets throughout Gatineau under the Building Canada Fund - Quebec

6. BY-LAWS (continued)

- 6.12 Draft No. 24508 --> CE** - By-law 757-2014 authorizing a disbursement and a loan of \$300,000 to finance new phases of the financial assistance program for enhancing the built heritage within Gatineau, where the loan will be covered entirely by the ministère de la Culture et des Communications
- 6.13 Draft No. 24509 --> CE** - By-law 758-2014 authorizing a disbursement and a loan of \$470,000 to finance projects under the 2013-2015 action plan for Gatineau's Heritage Policy, where the loan will be covered entirely by the ministère de la Culture et des Communications under the cultural development agreement between Gatineau and the ministère de la Culture et des Communications

7. DIRECTION GÉNÉRALE

- 7.1 Draft No. 23965** - Adoption of Gatineau's Strategic Plan 2014-2018
- 7.2 Draft No. --> CES** – Memorandum of understanding between Gatineau and the Cégep Heritage College foundation

8. GESTION DU TERRITOIRE

- 8.1 Draft No. 24507** – Out-of-court settlement – Frances Fleming et al v. Ville de Gatineau – Acquisition of lots 3 837 788 and 3 850 212 of the cadastre of Quebec – Boucher

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 9.1 Draft No. 24227** – Integration project in the Explorateurs area - 466 Parker Street – Renovate and expand a single-family dwelling - Aylmer electoral district - Josée Lacasse
- 9.2 Draft No. 24270** – Integration project in the Vieux-Aylmer heritage sector - 43 Principale Street – Install a detached commercial sign - Aylmer electoral district - Josée Lacasse
- 9.3 Draft No. 24339** - Project in a consolidation area in the downtown around Saint-Joseph South Boulevard - 129 Saint-Joseph Boulevard – Install a detached sign - Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin
- 9.4 Draft No. 24319** - Project in a preservation area in the downtown around Vaudreuil Street - 51-53 Saint-Jacques Street – Install an attached protruding sign on the main facade - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 9.5 Draft No. 24307** - Project in a preservation area in the downtown around the matchstick houses - 41 Pilon Street – Build a four-unit dwelling - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 9.6 Draft No. 24378** - Project in a preservation area in the downtown around the Vaudreuil neighbourhood - 125-127 Wellington Street – Replace part of the siding and the railings, upgrade the lateral staircase to standards, repair woodwork and install architectural screens to conceal the mechanical equipment on the roof - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 9.7 Draft No. 24327** - Project in a consolidation area of the downtown around faubourgs de l'Île - 100 Sacré-Coeur Boulevard – Build a three-unit stand-alone dwelling - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 9.8 Draft No. 24331** - Project in a restructuring area of the downtown around the commercial centres - 290 Saint-Joseph Boulevard – Approve a signage concept for the building - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 9.9 Draft No. 24254** – Development project in a protection and integration woodlot - 575 Entreprises Avenue- Build a bus parking and maintenance garage - Bellevue electoral district - Sylvie Goneau

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (continued)

- 9.10 Draft No. 24118** - Modification of an intervention project in a major regional commercial area - 160 Lépine Avenue – Carry out a commercial development concept that includes the construction of three commercial buildings - Buckingham electoral district - Martin Lajeunesse
- 9.11 Draft No. 24598 --> CE** – Municipal financial contribution to the Mon Chez-Nous Maloney project – 808 Maloney Est Boulevard – AccèsLogis Québec program – Affordable and community housing project – Lac-Beauchamp electoral district – Stéphane Lauzon
- 9.12 Draft No. 24599 --> CE** – Financial contribution of \$20,000 by Gatineau to the study on bicycle use entitled “*L'état du vélo au Québec en 2015*”, piloted by Vélo Québec

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 24029** – Amendments to the traffic by-law and to the parking by-law - Symmes Street - Aylmer electoral district - Josée Lacasse
- 10.2 Draft No. 24305 --> CE** – Treasurer's authorization – Supply and installation of light fixtures - Parc Wilfrid-Lavigne - Lucerne electoral district - Mike Duggan
- 10.3 Draft No. 23989** – Amendment to the parking by-law - Wilfrid-Lavigne Boulevard - Lucerne electoral district - Mike Duggan
- 10.4 Draft No. 23762** – Amendment to the parking by-law - Saint-Médard Street - Deschênes electoral district - Richard M. Bégin
- 10.5 Draft No. 24019** - Amendment to the parking by-law - Rue Auguste-Mondoux - Plateau electoral district - Maxime Tremblay
- 10.6 Draft No. 24250** - Amendment to the parking by-law - Pharand Street - Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin
- 10.7 Draft No. 24107** - Amendments to the parking by-law - Orchidées Street - Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin
- 10.8 Draft No. 24187** - Amendment to the parking by-law - Gendron Street - Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district - Jocelyn Blondin
- 10.9 Draft No. 24049** - Amendment to the parking by-law - Gamelin Street - Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district - Louise Boudrias
- 10.10 Draft No. 24003** - Amendment to the parking by-law - Gamelin Street - Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district - Louise Boudrias
- 10.11 Draft No. 24043** - Amendments to the parking by-law - Moussette Boulevard - Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district - Louise Boudrias
- 10.12 Draft No. 24306 --> CE** – Authorization to pay for and to adjust the cost of work on public utilities for the Morin Street project - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 10.13 Draft No. 23764** - Amendment to the parking by-law - Maisonneuve Boulevard - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 10.14 Draft No. 23733** - Amendments to the parking by-law - Wellington Street - Hull-Wright electoral district - Denise Laferrière
- 10.15 Draft No. 24037** - Amendment to the parking by-law - Rue de Montfort - Touraine electoral district - Denis Tassé
- 10.16 Draft No. 23270** – Installation of a pedestrian pathway and amendments to the parking by-law - De la Gappe Boulevard - Versant electoral district - Daniel Champagne

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES (continued)

- 10.17 Draft No. 23984** - Amendment to the parking by-law - Davidson Street East - Bellevue electoral district - Sylvie Goneau
- 10.18 Draft No. 23674** - Installation of a pedestrian pathway and amendments to the parking by-law - Maclaren Street East - Buckingham electoral district – Martin Lajeunesse
- 10.19 Draft No.** --> **CES** – Treasurer’s authorization – Repairs and stabilization work at the Quai des artistes – Service des infrastructures – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 10.20 Draft No.** --> **CES** – Agreement on the construction of all or part of the municipal services, and on the assumption of all or part of the costs related to this work for the property located at 920 Vernon Street – Plateau electoral district – Maxime Tremblay
- 10.21 Draft No.** --> **CES** – Agreement on the construction of all or part of the municipal services, and on the assumption of all or part of the costs related to this work for the property located at 808 Maloney Boulevard East – Lac-Beauchamp electoral district – Stéphane Lauzon
- 10.22 Draft No.** --> **CES** – Agreement and request – Services – Municipal services – Commercial project located at 873 Maloney Boulevard East – Rivière-Blanche electoral district - Jean Lessard

11. SERVICE DE L’ENVIRONNEMENT**12. SERVICE DE LA GESTION DES BIENS IMMOBILIERS**

- 12.1 Draft No. 24600** --> **CE** –Acquisition by mutual consent of two parts of a lot to regularize an encroachment on Boulders Road on land owned by Anna Morris Dornier – Parts of lot 3 970 442 of the Quebec cadastre – 0 Boulders Road – Aylmer electoral district – Josée Lacasse

13. SERVICES DE PROXIMITÉ**14. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS****15. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS****16. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

- 16.1 Draft No. 24510** --> **CE** – Signing of the memorandum of understanding between the ministère de la Culture et des Communications du Québec and Ville de Gatineau – Support program for the development of public library collections – Year 2014 – \$734,500

17. SERVICE DE POLICE

- 17.1 Draft No. 24511** --> **CE** – Assignment of adult school patrols for the new 2014-2015 school year in accordance with policy S-ING- 2005-01

18. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

- 18.1 Draft No. 24617** --> **CE** – Inter-city agreement on the establishment of a mutual assistance plan to ensure protection in major emergencies or disasters – Municipalité de Lochaber

19. ADMINISTRATION ET FINANCES

20. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- 20.1 Draft No.** --> CES – Amendments to the organizational structures - Direction générale adjointe, Gestion du territoire - Service des infrastructures
- 20.2 Draft No.** --> CES – Extension of the retainer for lawyers and section heads (Pénale and Civile) - Service des affaires juridiques
- 20.3 Draft No.** --> CES – Amendments to the organizational structure - Service des affaires juridiques
- 20.4 Draft No.** --> CES – Re-evaluation of the position of “responsable, diversité culturelle et de la fonction de responsable”, Administration et éditique - Service des arts, de la culture et des lettres
- 20.5 Draft No.** --> CES – Extension of the contract with André Bonneau as director of the Service de sécurité incendie

21. SERVICE DES FINANCES

- 21.1 Draft No. 24512** --> CE – Treasurer’s authorization – Professional services – Independent auditors

22. SERVICE DU GREFFE

23. SERVICES JURIDIQUES

24. SERVICE D’ÉVALUATION

25. SERVICE DE L’INFORMATIQUE

26. SERVICE DES COMMUNICATIONS

- 26.1 Draft No. 24352** – Submission of names for the Ordre national du Québec 2015

27. SERVICE CENTRES

- 27.1 Draft No.** --> CES – Winter overnight on-street parking

28. OTHER BUSINESS

29. ADDENDA

30. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES

- 30.1 Correspondence No. 23808** - Minutes of the meeting of the Comité consultatif agricole held on June 16, 2014
- 30.2 Correspondence No. 23886** - Minutes of the meeting of the Commission sur les aînés held on March 28, 2014
- 30.3 Correspondence No. 24232** - Minutes of the meetings of the Comité sur les demandes de démolition held on July 7 and on August 11 and 25, 2014
- 30.4 Correspondence No. 24341** - Minutes of the meetings of the Comité consultatif d'urbanisme held on July 7 and August 11, 2014
- 30.5 Correspondence No. 23887** – Minutes of the meeting of the Commission jeunesse held on May 10, 2014

31. TABLING OF DOCUMENTS

- 31.1 Correspondence No. 24520** – Tabling of the minutes of regular meetings of Gatineau’s Executive Committee held on June 11, 18 and 25, and on July 2 and 9, 2014 and of the special meetings held on July 8, 11 and 23, and on August 20 and 26, 2014

32. PROCLAMATION

33. ADJOURNMENT

- 33.1 Draft No. 24540** - Adjournment

Note: The documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council Members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held at 7:30 p.m. on October 21, 2014 at Maison du citoyen, 25 Laurier Street, Gatineau.